



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/260
1 June 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 71f первоначального перечня*

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Письмо Постоянного представителя Италии при Организации
Объединенных Наций от 17 мая 1982 года на имя
Генерального секретаря

Правительство Италии на нескольких компетентных международных форумах неоднократно заявляло о необходимости ведения борьбы против голода в мире. Инициатива Италии направлена на обеспечение координированных и практических усилий со стороны международного сообщества в борьбе за ликвидацию проблем недоедания, которая является общепризнанной первоочередной задачей процесса развития. Ее конечной целью является поддержание жизни миллионов людей на основе укрепления и согласования всех видов деятельности, связанных с продовольственной помощью, продовольственной безопасностью и сельскохозяйственным развитием развивающихся стран как на многостороннем, так и на двустороннем уровнях.

Результатом первого этапа осуществления этой инициативы явилось проведение в Риме с 26 по 29 апреля 1982 года совещания на техническом уровне, в котором участвовали представители 44 стран, 15 международных организаций и 7 банков и фондов развития.

В соответствии с установившейся практикой я имею честь просить распространить текст прилагаемого резюме, подготовленного Председателем проходившего в Риме совещания по проблемам борьбы с голодом в мире, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 71f первоначального перечня.

Умберто ЛА РОККА
Посол

* A/37/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Подготовленное Председателем резюме совещания по проблемам борьбы с голодом в мире, проходившего в Риме с 26 по 29 апреля 1982 года

ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с обязательством, принятым правительством Италии в Оттаве, с 26 по 29 апреля 1982 года в Риме было проведено совещание для дальнейшего изучения проблемы борьбы с голодом в мире и рассмотрения конкретных мер, которые могут быть приняты на последующем совещании на уровне министров.

Совещание открыл министр иностранных дел Италии г-н Эмилио Коломбо; в его работе участвовали представители стран-доноров, международных организаций, банков и фондов развития.

2. Совещание подтвердило настойчивое стремление участников следовать цели ликвидации голода в мире как первоочередной задачи международного сообщества.

В ходе обсуждений по широкому кругу вопросов было подтверждено общее стремление осуществлять совместные программы, с тем чтобы реализовать эту политическую волю в конкретные действия.

3. На совещании были рассмотрены следующие вопросы:

*общая и чрезвычайная продовольственная помощь,

*продовольственная безопасность,

*стратегия в области производства сельскохозяйственных продуктов питания,

*мероприятия на уровне секторов,

*согласование и координация помощи.

Дебаты по каждому из этих вопросов проходили на основе документов, представленных соответственно делегациями Австралии, Франции, Нидерландов, Кувейта и Канады.

ОБЩАЯ И ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ

4. Рассмотрение этого вопроса вызвало много различных оценок и подходов, и по нему была достигнута соответствующая степень консенсуса. В частности, была достигнута договоренность о том, что общая продовольственная помощь может быть лишь временной мерой,

/...

осуществляемой совместно развитыми и развивающимися странами для удовлетворения основных нужд населения в рамках гармоничного развития.

Чтобы достичь ее целей и избежать хорошо известных негативных последствий, продовольственную помощь необходимо увязывать с развитием развивающихся стран и, в частности, с увеличением местного производства сельскохозяйственной продовольственной продукции в качестве дополнения к программам, направленным на достижение национальной и региональной самообеспечиваемости. Ряд ораторов, выступавших по этому вопросу, подтвердили необходимость достижения цели, установленной на Всемирной продовольственной конференции 1974 года, которая заключается в предоставлении 10 млн. т продовольственной помощи в зерновом эквиваленте.

5. Участники совещания согласились с тем, что необходимость в предоставлении чрезвычайной продовольственной помощи будет возникать периодически, поскольку мир подвержен различного рода бедствиям.

Учитывая ее иной характер, а также при ее надлежащем использовании, представляется маловероятным, что чрезвычайная продовольственная помощь повлечет за собой негативные последствия для принимающей страны, подобные тем, которые могут быть вызваны общей продовольственной помощью. Были определены три категории чрезвычайного положения (природные бедствия, бедствия, вызванные человеком, и неурожай). Участники совещания в целом признали чрезвычайный характер первых двух категорий, хотя было отмечено, что существует определенный риск в некоторых ситуациях, связанных с хроническим положением в отношении поселений беженцев, что превращает данную проблему в проблему вовлечения беженцев в соответствующую структуру производства.

6. В отношении третьей категории была отмечена необходимость в более точном определении этой категории. В этой связи было признано целесообразным создать оперативный и эффективный механизм действия, основанный на выявлении чрезвычайных ситуаций (система раннего предупреждения), который позволит странам-донорам незамедлительно приступить к осуществлению национальных процедур по оказанию помощи. В этих целях странам-донорам было предложено иметь в распоряжении запасы продовольствия, которые можно было бы срочно направить пострадавшим странам.

На совещании было подтверждено, что МПП играет ключевую роль в продовольственной помощи, и было признано, что вышеуказанная организация должна максимально оперативно определять чрезвычайное положение, создавать необходимые механизмы оперативных мер и увеличивать эффективность и экономическую отдачу транспортировки продовольствия.

/...

7. Было подтверждено, что Международный чрезвычайный продовольственный резерв по-прежнему играет важную роль и что, по-видимому, необходимо обеспечить его непрерывный характер и увеличить возможность прогнозирования на согласованных уровнях. В этой связи несколько делегаций заявили, что они стремятся к фактическому усилению МЧР.

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

8. Проблема продовольственной безопасности была рассмотрена в краткосрочном и долгосрочном плане.

В краткосрочном плане было сочтено необходимым обеспечить предоставление продовольственных продуктов в форме общей или чрезвычайной продовольственной помощи и на основе создания механизмов закупок и хранения.

Было выражено удовлетворение в связи с созданием "продовольственного механизма", который был недавно образован Международным валютным фондом и который, по мнению некоторых делегаций, необходимо расширить. Другие делегации упомянули целесообразность начала переговоров, направленных на возобновление Международного соглашения по зерну. Было также решено тщательно изучить методологические и финансовые последствия недавнего предложения Всемирного продовольственного совета о предоставлении займов для создания продовольственного запаса в развивающихся странах, который также будет оказывать стабилизирующее воздействие на международные цены, что является одним из вопросов повестки дня следующей сессии ВПС на уровне министров.

9. Также было установлено, что продовольственная безопасность должна быть достигнута в среднесрочном и долгосрочном плане на основе продовольственной самообеспечиваемости и увеличения темпов производства продуктов питания по сравнению с темпами увеличения населения. Было выражено мнение о том, что эта цель может быть наилучшим образом достигнута, если заинтересованные страны будут уделять первоочередное внимание сельскому хозяйству, выделять больше государственных и частных средств в сектор сельскохозяйственных продовольственных продуктов и направлять в этот сектор больший объем внешней помощи. В связи с этим было сочтено целесообразным определить пути решений этих задач на основе принятия и осуществления национальной стратегии в области продовольствия.

НАЦИОНАЛЬНАЯ АГРОПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ СТРАТЕГИЯ

10. Был достигнут общий консенсус относительно значения стратегии, необходимой для ведения более эффективной борьбы с голодом. Эта стратегия должна охватывать полный цикл агропродовольственного производства, хранения и распределения продовольствия, включая все соответствующие меры для повышения производительности труда путем наиболее рационального использования имеющихся людских и материальных ресурсов и путем облегчения бедственного положения групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятных условиях.

11. Продовольственная стратегия рассматривалась как чрезвычайно важный элемент более широкой политики развития, который нуждается в оформлении в соответствующих административных рамках. Необходимо уделить должное внимание тому, каким образом связаны между собой медицинская пропаганда и социальный прогресс. Было признано также, что различные виды национальной стратегии не могут разрабатываться по какой-либо единой модели и что они нуждаются в применении конкретного подхода, основанного на учете конкретной ситуации, потенциала и потребностей каждой страны.

12. Стратегия должна разрабатываться по инициативе самих развивающихся стран, правительства которых в первую очередь несут ответственность за них при осуществлении своих суверенных прерогатив.

13. В связи с утверждением подобной стратегии может возникнуть необходимость в изменении национальной политики развивающихся стран, связанной с возможным риском и жертвами; чтобы обойтись без них, страны-доноры, участвующие в этом процессе, должны предоставлять им надежную непрерывную поддержку. Эта стратегия должна быть основана на свободно изъявленном желании каждой развивающейся страны сотрудничать с одной или более странами-донорами, полностью отдавая себе отчет об их взаимной ответственности и обязанностях друг перед другом.

14. Чтобы содействовать разработке подобной стратегии, помимо прямого соглашения между развивающимися странами и донорами будет полезно, если заинтересованные международные организации смогут служить посредниками между развивающимися странами и потенциальными донорами. Было признано также, что подобная стратегия не является панацеей от всех бед и не обязательно должна быть связана с предоставлением помощи в целях развития. Ее следует рассматривать, скорее как новый политический этап сотрудничества в целях развития, опирающегося на совместные согласованные действия, осуществляемые на равной основе.

15. Имеющийся опыт и продемонстрированное многими странами и международными организациями желание оказать помощь в разработке новой стратегии были встречены с интересом. По общему мнению, осуществление

этой стратегии будет сопряжено с обязательным динамичным и гибким процессом, в ходе которого потребуется установление непрерывного диалога между странами-получателями и странами-донорами и будут разработаны соответствующие методы для анализа достигнутых успехов и прогнозирования будущих трудностей.

ЦЕЛЕНАПРАВЛЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ

16. Было признано, что для того, чтобы добиться более полноценного сотрудничества в целях развития, помимо осуществления стратегии в отдельных странах, необходимо будет предоставление соответствующей поддержки целенаправленным действиям, т.е. мероприятиям, направленным на решение проблем регионального (опустынивание, болезни крупного рогатого скота) или общего характера (потери урожая, предоставление семян, удобрений, создание запасов). Хотя эти мероприятия и имеют большое значение для развития сельского хозяйства, они не могут быть осуществлены полностью только лишь на национальном уровне.

17. Региональные масштабы ряда целенаправленных действий играют также важную агрегирующую роль между развивающимися странами в рамках сотрудничества между странами Юга, которое странам-донорам следует поощрять и субсидировать.

18. Учитывая объем задействованных ресурсов, осуществление целенаправленных действий может потребовать от стран-доноров совместных усилий.

19. Особое внимание уделялось расширению исследований в секторе сельскохозяйственного производства, особенно исследований, направленных на повышение урожайности местных культур, являющихся частью традиционно употребляемых в пищу населением развивающихся стран продуктов.

Ряд целенаправленных действий поддается модулярному использованию и поэтому может быть с успехом включен в национальную стратегию.

Разработка целенаправленных программ для агропродовольственного сектора была поручена в качестве конкретной задачи специализированным учреждениям, в частности ФАО.

20. После того, как желательность осуществления этих действий была признана, выяснилось, что ряд делегаций стремился определить конкретные направления для оказания своей технической и финансовой поддержки.

СОГЛАСОВАНИЕ И КООРДИНАЦИЯ ПОМОЩИ

21. Было единодушно признано, что для того, чтобы немедленно повысить качество помощи и добиться ее максимальной эффективности, необходимо в еще большей степени согласовать политику развития и скоординировать связанные с ней мероприятия.

/...

22. Хотя необходимо сохранить индивидуальность различных форм двусторонней помощи, было выражено мнение, что следует приступить к ее соответствующему согласованию на основе ряда критериев, которые должны быть общеприменимыми. Особо было отмечено следующее:

- выделение более крупной доли помощи в целях развития агропродовольственному сектору;
- уделение более пристального внимания регионам и странам, в которых наиболее серьезно стоит проблема голода и к которым в нынешних условиях как первоочередная зона может быть отнесена часть Африки, находящаяся к югу от Сахары;
- установление равновесия между различными видами мероприятий, направленных на содействие интегрированному развитию сельских районов;
- покрытие более крупной доли местных и текущих расходов;
- постепенный переход к видам помощи, которые не имеют жесткой структуры в форме проектов;
- предоставление большего количества вспомогательных видов поддержки по проектам, таких как ремонтные услуги и обслуживание;
- сельскохозяйственное кредитование;
- мобилизация ресурсов частного сектора.

23. Было отмечено, что определить какой-либо центр, занимающийся учрежденческой координацией, невозможно, но было выражено мнение, что, применяя прагматический и гибкий подход, желательно наилучшим образом использовать существующие форумы. Осуществление координации между донорами было предложено поручить КСР; координацию между донорами и получателями помощи было предложено поручить консультативным группам Всемирного банка и Сахельскому клубу/СИЛСС.

24. Было достигнуто согласие относительно того, что особое значение следует придавать согласованным действиям на уровне отдельной страны с полным участием страны-получателя. Для осуществления этого подхода необходимо установление равного партнерства в духе сотрудничества, поощрение которого в интересах обеих сторон.

25. Широкие выводы, сделанные участниками, показали, что страны-доноры поддерживают общий дух, выработанный на последних совещаниях на высоком уровне в Оттаве, Канкуне и на Парижской конференции, полностью осознавая свою совместную ответственность за согласование и совместное осуществление своих действий.

Борьба с голодом в мире, безусловно, снова стала первоочередной задачей, на решение которой международное сообщество должно направить свои совместные усилия.
